

天主教大洛杉磯教區蒙市

聖湯瑪斯堂 主日通訊

STA Chinese Sunday Bulletin 1228



天主聖神，
求祢降臨。

二零二三年五月二十八日 甲年聖神降臨五旬節

蒙市聖湯瑪斯天主堂

華語彌撒：

平日
星期一晚上 7:00 p.m.
星期三早上 8:00 a.m.

主日

國語早上 9:30 a.m.

粵語下午 3:00 p.m.

英文彌撒：

星期二、四、五、六：
早上 8:00 a.m.
首星期五(下午)7:00 p.m.
星期六下午 5:30 p.m.
星期日上午 8:00 a.m.
星期日上午 11:30 a.m.

本堂主任司鐸：Pastor

Fr. John Kyebasuuta
323-264-4447#108
Fr. John@stampk.org

華人指導司鐸：

Fr. Joseph 李文兩神父

FrJoseph@stampk.org

(323)264-4448#106

華人服務中心上班時間：

星期一、四、五
8:00 a.m.~ 4:30 p.m.

星期二、三
9:00a.m.~ 4:30 p.m.

電話：323-264-4448 按 0

傳真：323-264-2524

e-mail：

stachinese@stampk.org

堂區辦公室(英文)

電話：323-264-4447
1501 S. Atlantic Blvd.
Monterey Park, CA 91754

華語告解：

(請打電話預約或諮詢)
婚、喪喜慶與幼兒洗禮
各種聖事需求，請直接
聯絡：華人服務中心。

主日線上彌撒9:30am

ID: 3901142241

粵語線上彌撒3:00pm

ID: 81286155754 PW:1501

本通訊載於

www.chinesecatholic.org

(每週更新內容)

教區網站

www.la-archdiocese.org

敬邀大家來參加 本堂神父 晉鐸25週年慶

Rev. Father John M. Kyebasuuta

6月4日(主日)下午4點特別彌撒

晉鐸25週年(5/30)及擔任本堂10週年 (7/1)雙喜慶祝



彌撒後，接著到藍棚下加入我們美食、聯誼、音樂和餘興節目的行列，本堂區將提供以下主菜：西蘭花牛肉、陳皮雞、雞肉夾薄餅、墨西哥玉米片、茄醬義大利麵。請教友們帶上你們的拿手佳餚如：開胃菜、配菜、沙拉或甜點，採 Potluck 一家一菜方式。活動下午 3:30 開始，歡迎義工幫忙

如果您樂意金錢捐助，我們將用於支付這次特別活動的各項雜費，我們會設置一個愛心捐款箱，您可以在那邊捐款。也可以上網使用我們堂區的捐款專用帳戶 faith.direct/CA779，請備註 25th Anniversary Event。

為了統計參加人數及食物份量的準備，請欲參加者於 5 月 28 日(本主日)前在領洗池前的表格登記，或通過電子郵件聯繫堂區秘書 Linda Almaguer：
lalmaguer@stampk.org。

希望藉著這個機會能夠讓本堂 Fr. John 知道，有他擔任蒙市聖湯瑪斯堂的本堂，我們是有福的！



© J. S. Paluch Co., Inc.



聖道禮儀

宗徒大事錄 二, 1-11

五旬節到了，眾人都聚集在一起。忽然，從天上來了一陣響聲，好像暴風颳來，充滿了他們所在的那座房屋。有火一般的舌頭出現，分別停留在他們每一個人的頭上，眾人都充滿了聖神，照聖神賜給他們的能力，說起別種語言來。那時，住在耶路撒冷的，有從天下各國來的虔誠猶太人。這聲音一響，就聚集了許多人，都非常驚奇，因為人人都聽見他們說各人本鄉的話。他們驚訝奇怪地說：「你看，這些說話的不都是加里肋亞人嗎？我們每人怎麼聽見他們說我們出生地的話呢？我們中間有帕提亞人、瑪代人、厄藍人和居住在美索不達米亞、猶太和卡帕多細雅、本都和亞細亞、夫黎基雅和旁非里雅、埃及和靠近基勒乃的利比亞一帶的人，以及僑居的羅馬人、猶太人和歸依猶太教的人、克里特人和阿拉伯人。我們都聽見他們用我們的語言，講論天主的奇妙作為！」

這是天主的聖言

答唱詠： 詠一〇三

答： 

上 主，求禱嘔氣，(使大地煥然一新。) 使大地煥然一新。

答：上主，求禱嘔氣，使大地煥然一新。

- 一、我的心靈，你要讚頌上主；上主，我的天主，祢何其偉大。上主，祢的工程多采多姿，萬有都是祢的果實，祢的受造物充滿了大地。
- 二、上主，祢若收回牠們的氣息，牠們就會歸於灰土。祢一嘔氣，萬物化生，並使大地煥然一新。
- 三、願上主的光榮永世常存，願上主喜愛自己的工程！願我的默禱蒙上主喜悅，我將要因上主而歡樂。

讀經二： 十二, 3b-7, 12-13

聖保祿宗徒致格林多人前書

弟兄姊妹們：除非受聖神感動，沒有一個人能說：「耶穌是主」。神恩雖有區別，卻是同一的聖神所賜；職務雖有區別，所侍奉的卻是同一的主，工作的效能雖有區別，卻是同一的天主，在人們身上所推動的。聖神顯現在每個人身上，都是為了眾人的好處。

正如身體只是一個，卻有許多肢體；身體的肢體雖多，仍是

一個身體；基督也是這樣。因為我們眾人，不論是猶太人，或是外邦人。或是為奴的，或是自由的，都因同一聖神受了洗，成了一個身體，又都是同一聖神所滋潤的。

這是天主的聖言

繼抒詠：

- 一、天主聖神，求祢降臨，從至高的天廷，放射祢的光明。
- 二、窮人的慈父，求祢降臨！恩寵的施主，求祢降臨！心靈的真光，求祢降臨！
- 三、祢是最會慰藉人心的聖神，祢是我們衷心歡迎的嘉賓！祢是人生旅途中舒適的庇蔭。
- 四、在勞苦中，祢是安息；在酷熱裡，祢是清風；在悲痛時，祢是慰藉。
- 五、祢是幸福的真光，求祢照耀著我們，充滿祢信者的身心。
- 六、除非有祢的幫助，人便一無所有，人更一無是處。
- 七、求祢洗淨我們的污穢，醫治我們的創傷，滋潤我們的憔悴。
- 八、求祢馴服頑強的人，溫暖冷酷的心，引導迷途的人脫離迷津。
- 九、凡是信賴祢的人，求祢扶助

，賜與豐富的恩寵，施以慈愛的照顧。
十、求祢賞賜我們修德的能力，賜給我們善終的洪恩，施給我們幸福的歡欣。

阿肋路亞：

答：阿肋路亞。

領：聖神，請祢降臨，充滿祢的信徒的心；在他們心中，燃起祢的愛火。

答：阿肋路亞。

福音：

聖若望福音 二十, 19-23

那一週的第一天黃昏時，門徒聚在一起，因為怕猶太人，就把門戶都關上。耶穌來了，站在他們當中，對他們說：「願你們平安！」說了這話，便把手和肋旁指給他們看。門徒看見了主，非常歡喜。耶穌又對他們說：「願你們平安，父怎樣派遣了我，我也怎樣派遣你們。」說了這話，就對他們吹了一口氣，說：「你們領受聖神罷！你們赦免誰的罪，誰的罪就得赦免；你們不赦免誰的罪，誰的罪就不得赦免。」

這是基督的福音



蒙市 聖湯瑪斯堂 本週彌撒意向



感恩

Jeffrey蔡及家人，余華云及家人，王萍及家人，馬國英及家人，林允錦及家人(六)，陳梅梅(三)，周芳芳、周清松，周凱、陳清江、陳航，余佩瑜及家人，薛瑪利及家人(八)，胡永凱(八)，曾慶斯、張麗珍及家人(八)，夏閑月、夏閑英(六)，Anna Wu, Keanna Chen及家人，何玲及家人(一) 鄭美芳為媳婦吳華香母子(四)，Thomas & Kaiying Wei Kojas, Zhendian Wu(三)，王孝慈及家人(三)，何本義及家人(二)，徐永如及家人(二)

求恩：(求平安、身體健康、工作順利...等)

楊曉春及家人(四)，陳家星及家人，鄒忠禮(七)，呂月華全家(一)，Clara Sather (六)，朱真真及家人(五)，余玥儒及家人(九)，尹崑崙及家人(八) 李玉茹、李玉明、李玉青及家人(四)，蔡佳音、王佳寧及全家(四)，鄭路嘉、李楠及家人(四)，何玲及家人(一)，孫姐(一)，黃小鳳為黃羅貴英(一) 朱真真為夏閑月一家(四)，黃天柱、陳瑞蘭為黃曉云手術後治療恢復健康(六)，胡永凱(七)，米蘭花為陳靜司(九)，陳梅梅及家人(一) 谷睿珩為父親谷毅貴、母親米蘭花、姐姐谷睿瑄(二)，孫鵬飛、張鴻雁、張鯤鵬及家人(十)，譚友琴為楊雪虹及楊媽媽(八) 張帥帥為父親張春田求早日康復(七)，曾慶斯、張麗珍及家人(七)，吳嘉寶及家人(八)，潘明勇(一) 蔣俊育為朱承先、王培明、朱萍、蔣熙文求旅途平安(三)，朱邦彥，Celia (二)，趙金敏、樊建青(一)

煉靈：(求靈魂永安、安息主懷、早升天國)

Sindy Ng 與家人追思母親吳張其英(五)，王家人追思四舅鄒忠智(五)，朱真真、朱勇追思小姑媽朱愛琴(五)，劉忻忻追思好友袁裕民(二) 杜桂香追思父親杜伯勛、母親關鳳芝(九)，王家人追思母親鄒麗文(七)，鄒家弟弟們追思大姊鄒麗文(七)，李永婷、陳卓恩追思長輩陳海德伯多祿(四) 吳林淑碧、吳蓉蓉追思長輩陳海德(四)，Vicki Tang 追思長輩陳海德(四)，水妹姐追思陳海德(一)，盧美玉及盧家兄弟姊妹追思妹妹盧美蘭(四) 羅思虹、羅禪雁追思母親、伯母黃維香，周稚傑、周建華追思媽媽白俊萍(一)，譚友琴追思長輩白俊萍(一)，劉貴蘭及家人追思母親劉由秀玲(八) Shek Family 追思石玉蘭(一)，陳瑞追思父親陳之品，陳明娟追思陳之品，黃鳳瓊追思丈夫 Simon 黃兆銘(八)，黃沾及家人追思黃陳桂芳(二) 趙金敏、樊建青追思爸爸樊五丟、媽媽王振菊(二)，Judy Wu 追思長輩嚴許蔓華(三)，張慧瓊追思大姨媽嚴許蔓華(十)，Barbara L. Ito 追思長輩嚴許蔓華(八) 嚴曦平、黃玉均許蔓華(一)，何玲追思俞瑪利亞(一)，田素珍和家人追思父親爺爺田培臣(一)，Sabrina 及家人追思母親王兆瑩 呂月華及家人追思父親外公呂永泰、母親外婆呂淑媛(八)、妹妹呂佩華、呂光華、教友錢壽康(十) 余玥儒及家人追思父余乃文、公公林朝龍、母張淑美、哥余美貴、余美戲、余宝平(八)，Judy Wu 追思姨媽藍陳月美(九)，刁家兄長追思刁美玲(九) 王新美、王新萍、范文學追思媽媽張淑珍(瑪麗亞)(九)，雪虹、龍修、陳皓追思長輩劉秀梅，譚蘭香追思教友杜國英(五) 張佩芝追思父親巴爾多祿茂、母親瑪大肋納(三)，張劉琴珠追思丈夫張純霞，張文、張瑞追思父親張純霞，池梅慧追思朱瑪爾大(四) 馮家、易家、林秀娟追思大舅媽林嬌英(十)，林秀娟追思父親林其標、母親林依珠(九)，大嫂林嬌英(七)，楊雪虹、陳家星追思代子陳偉 Paul 陳及家人追思母親 Anna 陳、父親 Joseph 陳，鄭美芳及家人追思父親鄭益奴、侄兒鄭敏權 梅花 Strotman 率兒子 追思 先生、父親 Robert Strotman 鄭永祥，Cecilia Naka Jima 追思 Vivian Nguyen、Simon Nguyen、Annie Gonzalez 蔡家兄弟姐妹追思祖父蔡本根、祖母蔡魏加大、父親蔡傑南、母親蔡何蘭芳、姑母蔡賽英、姑丈曾類斯、兄蔡義昆、姐蔡少芳、蔡少明、姪女蔡惠燕(四) 張澤明追思祖父張宏烈，祖母李賽珠，父親張振邦，張家親友恩人及眾煉靈，教友追思許斐德修女、江貞德 修女、李志賢神父、林平華神父 曾家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(七)，馮家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(六)，陳家教友為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(五)， 李玉青、蔡佳音及全家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(四)，教友為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(九) 教友為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(一)，馮思佳為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(五)，孫姐為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(一)

每日讀經：

五月廿九日：創三9-20；若十九25-27
五月三十日：德卅五1-15；谷十28-31
五月卅一日：索三 14-18 或羅十二 9-16；路一 39-56

六月一日：創廿二 9-18；瑪廿六 36-42
六月二日：德四四1-13；谷十一11-26
六月三日：德五一17-27；谷十一27-33
六月四日：出卅四4-9；格後十三11-13；若三16-18

聖 湯瑪斯教堂 華人 傳 協會 消息

歡慶父親節：6月18日是父親節，當日彌撒後在禮堂，華人傳協會為父親們準備慶祝活動，提供午餐和節目表演，免費招待所有父親們，請大家將當天午餐的時間騰出來。本主日5/28彌撒後開始售票，每位\$8元，13歲以下孩童\$5元。歡迎踴躍參加！

父親節：六月份第三主日(6/18)為父親節，有意為父親們獻彌撒者，請填妥登記表並繳至小辦公室(6/11前)或電323-264-4448#0。

慶祝本堂雙喜週年慶：時間：6月4日主日4:00pm，將為本堂 Fr. John 晉鐸 25週年(5/30)及擔任本堂 10週年(7/1)雙喜慶祝。慶祝會將在下午 4:00 彌撒後在藍棚下舉行，詳情請見首頁。為了統計參加人數及食物份量的準備，請欲參加者於 5月28日(本主日)前，在領洗池前的表格登記，謝謝

注意：5月29日(星期一)是國殤日，歡迎教友早上10:00到天主教的墓園參加彌撒。堂區辦公室及華人辦公室休假一日。

耶穌聖心彌撒：6月2日首星期五敬禮耶穌聖心，下午 5:00pm 開始朝拜聖體，聖體龕前面有登記表，歡迎登記時段朝拜聖體，晚上七時正有彌撒。歡迎參加。

STA 病人傅油聖事：6月3日(週六)早上 8:00am(英文)彌撒中將為有需要的教友服務，歡迎參加。

STA 哥倫布騎士團就任典禮：時間：6月3日(六)中午 12 點，在教堂舉行，歡迎參加 2023-2024 年度新團員就任典禮。更多詳情電郵：Dennis Rodriguez or Jesus Jaurgui stal74588@gmail.com

徵求售賣煙火義工：本堂為籌募『堂區及學校建設基金』，將於 6月30日(五)至 7月4日(二)售賣煙火。歡迎華人教友踴躍加入義工的行列並支持購買堂區煙火。

堂區年長者一日遊(英文)：時間：6月21日(週三)早上 9:00 從較堂停車場集合出發，每人費用：25元(交通巴士費)，午餐自理。參觀 Riverside Mission。名額有限，報名從速。報名：堂區秘書 Linda323-264-4447#102

STA 讀書會：每週一晚上 8:30-9:45pm 線上分享顧定豪神父的書《你的神有多大》ID:85626747543，密碼 1501。指導神師：李文雨神父。連絡：余佩瑜 626-379-9103。



聖方濟(粵語)信仰分享家聚：時間：每第一及第三個週二晚上 8:30~9:30pm。ID:76947583612，無需密碼。聯繫：May 葉 626-780-3271 Vicki 鄧 626-863-6081。

芥子讀經班：時間：每個星期四。主題：「瑪竇福音」。每週四晚 8:00~9:30pm 歡迎參加。連繫：劉鎮邦 213-675-3688。ID81884536879，密碼 1501

小德蘭讀經班：時間：每第一及第三個週五晚上 7:45~9:30pm。連繫：朱萍 626-759-0142，喬偉剛 626-264-5800。ID:5996663354 密碼：1501。

協力福傳 Together In Mission: 由洛杉磯總教區推動，迄今已有 30 年，我們幫助了成千上萬在洛杉磯教區的學生、家庭和教友們。本堂 2023 年捐款目標是\$35,582 元 已籌得\$13,098 元 仍 缺\$22,284 元

請繼續為此意向祈禱並踴躍支持，信封請寫 STAC429，統一交給辦公室；再轉呈總教區。

STA 小學夏令營：時間：6月12日至7月21日(共六週)，對象：所有幼稚園至六年級小學生。詳情請上網：www.smore.com/djg1m。歡迎參加天主教小學的夏令營，豐富貴子弟的暑假。

華夏聖保祿教友家庭聚會：一家一菜，時間：是每個星期三晚上 7:30-9:00pm。地址：223 N Garfield Ave.#109, Monterey Park, CA 91754 聯絡：陳聖響 626-757-2979, Jean 323-680-3978。

堂區捐款報告：本堂上主日 5/21 的主日捐款為：\$6,483 元，短缺\$1,017 元，平均堂區一週開銷約\$7,500 元，感謝大家支持教堂維持費與福傳工作！歡迎上網捐款上堂區網站 STA MPK.org 點選 eGiving 或網上捐

百人百串玫瑰經本週祈禱意向：

✚ 為嚴重病人求健康：周浩賢，李玉偉，Joseph曾，Mary王，李冰虹。
✚ 請為病人求健康：費卓立，劉玉坤。
✚ 請為 黃鳳瓊，費卓爾，Juliana許 的所有需要祈禱。
※如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱，請聯絡：米蘭花626-289-0744或華人辦公室323-264-4448。

關懷代禱父啊！祢所愛的人病了，請祢治癒他們吧！阿們！

孫蘭，王海瀛，劉戊鏗，米蘭花，李玉偉，趙興立，陳三，金菲莉，李冰清，葉素貞修女，慧明，吳家盈，雷洪貴，鄧美娟，張林秀卿，譚潤強，劉玉崑，嚴奚慶舫，吳越璇，袁偉雄，曾良玉，潘良雯，鄧興賢，翟翠茹，費卓立，池愛英，鄒忠禮，張翊庭，沈培正，蕭燕秋徐守中，張碧雲(澳門)，洪英喬，Clara Sather，羅建屏神父，吳而謙修女。

敬邀還未認識天主的朋友來參加！

| | | |
|---------|------|-----|
| 國語 5/28 | 結業餐會 | 慕道班 |
| 粵語 5/28 | 結業餐會 | 慕道班 |

※ 結業餐會：邀請傳協會每小組推派一人介紹團體。

國語主日慕道班：9月10日開始，每主日 11:15am-1:15pm 將以實體上課，18 歲以上成人教友尚未領堅振者，於明年 3 月 30 日復活節前夕領受聖洗及堅振聖事。歡迎參加。聯繫：余佩瑜 626-379-9103，陳聖響 626-757-2979

粵語班：每週五 8:00-9:30pm。ID: 856 7884 2698 無需密碼 聯繫：Vicki 鄧麗霞 626-863-6081

主席團
張永安 626-532-2728
鄧麗霞 626-863-6081
蔡義威 626-780-1112

秘書
潘東 213-210-4111

禮儀組
劉欣 626-623-0076
朱萍 626-759-0142

福傳組
余佩瑜 626-379-9103
陳聖響 626-757-2979

靈修組
葉慧娜 626-780-3271
鄧麗霞 626-863-6081

關懷組
楊雪虹 562-316-8969
王燕寶 626-643-3001

長青組
羅曙光 626-512-2721
王鶴蓉 323-721-5190

家庭善會
陳皓 626-294-0748
林上發 310-375-0911

青年組
Agape 愛加倍
譚卓琳 626-689-0277

青少年聖母軍
岳德帆 626-905-7929
趙子涵 626-559-5529

宗教教育組
朱威 626-780-7517
巨克昌 414-379-8815

愛心服務組
石建蓉 323-712-5711
陸蔚虹 626-231-9589

網路傳媒組
潘東 213-210-4111

財務組
張永安 626-532-2728
李美芳 626-315-7829

籌款組
李美芳 626-315-7829

主日通訊
編輯指導
李文雨 神父
張永安, 劉欣

編輯小組
許容榕 (Sherry)
王萍 (Jessie)

廣告接洽
王萍 323-264-4448

印刷出版
Alpha Printing
626-851-9800

歡迎各界廠商
刊登廣告
贊助經文單印刷費

美國名家建設
29年經驗商業·住宅
UNM 建築碩士畢業
(University of New Mexico)
東海大學建築系畢業
建築設計·新建·加建
•ADU 承包大小工程
免費估價 Lic# B618747
主內弟兄 **John Ma**
626-905-5345

歡迎各界廠商
刊登廣告
贊助經文單印刷費

福州特產 **福益店** 零售批發
•海蜇皮、海蜇頭、花蛤
•福州魚丸、魚干、干貝
※ 茶樹菇、橄欖、橄欖汁
美國花旗蔘、各種保健品
127 S. Garfield #8
Monterey Park, CA 91754
教友余玥儒: 626-280-1666

頂尖地產 + 投資
主內弟兄
Matthew 丁穎達
(310) 384-1501
持有加州地產估價
投資分析(1031 交換)
及養老管理執照
竭誠為您服務

歡迎各界廠商
刊登廣告
贊助經文單印刷費


歡迎各界廠商 刊登廣告
贊助經文單印刷費

新同樂 鮑參翅肚專門店
Sun Tung Lak Inc.
海味乾貨平價市場
754 W. Garvey Ave.
(Deerfield Plaza)
Monterey Park, CA 91754
TEL: 626-289-2878
FAX: 323-980-8588



平價藥房
703 W. Valley Blvd Alhambra, CA 91803
1418 S. San Gabriel Blvd #A San Gabriel, CA 91776
401 N. Garfield Ave #101 Monterey Park, CA 91754
Tel: (626) 289-1990 Tel: (626) 280-3131 Tel: (626) 872-0505
Fax: (626) 289-0344 Fax: (626) 280-3138 Fax: (626) 872-2522
Betw Atlantic/Garfield Valley/San Gabriel Garfield/Emerson

AwardAuto Dealer Inc.
超群汽車 買賣租售
廉價租車 轎車 8人座 接受各國駕照 \$24.99 元起
質量保用 二手車出售 高價收車
9063 Garvey Ave. Rosemead, CA 91770
教友: 文先生 TEL: (626) 280-0333



歡迎各界廠商 刊登廣告
贊助經文單印刷費

歡迎各界廠商 刊登廣告
贊助經文單印刷費

歡迎各界廠商 刊登廣告
贊助經文單印刷費

世界中華殯儀館 1-800-320-9898
ALHAMBRA ARCADIA
一條龍殯葬服務 24小時電話

2022年殯葬收費比較
世界中華殯儀館 玫瑰崗
\$4,380.00 **\$6,325.00**

歡迎各界廠商 刊登廣告
贊助經文單印刷費